



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E ARSIMIT DHE SPORTIT
Ministri

Nr. 1606 Prot.

Tiranë, më 05/03/2014

PËRGJIGJE E NOTËS VERBALE

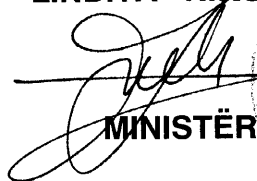
I Nderuar Z. Ambasador,

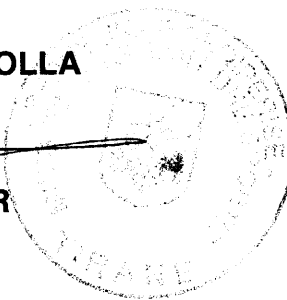
Ministria e Arsimit dhe Sportit i paraqet komplimentat e saj Ambasadës Italiane në Tiranë dhe ka nderin të konfirmojë marrjen e Notës Verbale Nr.553, datë 06.02.2014 të Ambasadës italiane në Tiranë lidhur me Marrëveshjen Ndërqeveritare mbi “Krijimin e një Qendre Shërbimesh dhe Rrjetit Telematik për Universitetet”, me anë të së cilës komunikohet se vlefshmëria e Marrëveshjes së lartpërmendur, që ka hyrë në fuqi më 24.05.2007 dhe që ka skaduar më 31.12.2013, është zgjatur deri më 31.12.2015.

Duke konfirmuar vullnetin e saj për shtyrjen e vlefshmërisë së Marrëveshjes në fjalë deri në datën e lartpërmendur, Ministria e Arsimit dhe Sportit shpreh kënaqësinë e thellë për arritjen e këtij vendimi të përbashkët.

Ministria e Arsimit dhe Sportit përfiton nga rasti për ti përsëritur Ambasadës italiane në Tiranë shprehjen e konsideratës së saj më lartë.

LINDITA NIKOLLA


MINISTËR



Ambasadës së Republikës së Italisë në Shqipëri

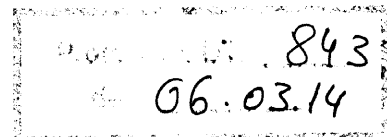


REPUBBLICA DI ALBANIA
MINISTERO DELL'EDUCAZIONE E DELLO SPORT
Il Ministro

n. 1606

Tirana, 5.3.2014

RISPOSTA ALLA NOTA VERBALE



Egregio Sig. Ambasciatore,

Il Ministero dell'Educazione e dello Sport presenta I suoi complimenti all'Ambasciata d'Italia in Tirana e in ambito dell'Accordo Intergovernativo sulla "Costituzione di Un Centro Servizi e Rete telematica per le Università" ha l'onore di confermare la ricezione della Nota verbale n.553, del 06/02/2014 dell'Ambasciata d'Italia a Tirana, con la quale si comunica che i termini di validità dell'Accordo succitato, entrato in vigore il 24.05.2007 e scaduto il 31.12.2013, sono stati prorogati fino al 31.12.2015 .

Il Ministero dell'Educazione e dello Sport esprime la sua profonda soddisfazione per il raggiungimento di detta decisione comune e conferma la sua volontà per la proroga dei termini di validità dell'Accordo fino alla data succitata .

Il Ministero dell'Educazione e dello Sport si avvale dell'occasione per rinnovare all'Ambasciata d'Italia i sensi della sua più alta considerazione.

Il Ministro

LINDITA NIKOLLA

Ambasciata d'Italia in Albania



Tonni Coop

Ambasciata d'Italia

Tirana

553

06/02/2014

NOTA VERBALE

Protocollo: UTL 764
del. 7.02.2014

L'Ambasciata d'Italia a Tirana presenta i suoi complimenti al Ministero dell'Educazione e dello Sport della Repubblica d'Albania e, con riferimento all'Accordo intergovernativo relativo al programma "Realizzazione di un Centro Servizi e di una Rete Telematica per le Università", sottoscritto in data 21.12.2006 ed entrato in vigore il 24.05.2007, la cui validità è stata già prorogata al 31.12.2013, ha il piacere di comunicare che nulla osta all'estensione della durata dell'Accordo fino al 31 dicembre 2015.

In ottemperanza a quanto previsto dall'art.12 del suddetto Accordo, l'emendamento riguardante l'estensione della durata dell'Accordo entrerà in vigore alla data di ricezione della Nota Verbale da parte delle Autorità albanesi in cui si conferma la volontà di estendere l'Accordo alla data su indicata.

L'Ambasciata d'Italia a Tirana si avvale dell'occasione per rinnovare al Ministero dell'Educazione e dello Sport della Repubblica d'Albania i sensi della sua più alta considerazione.



Ministero dell'Educazione dello Sport
e, p.c. Ministero delle Finanze
Tirana